

1996年12月



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

暂定议程议题 3

粮食和农业遗传资源委员会

第三届特别会议

1996年12月9 - 13日 罗马

关于国际植物遗传技术会议后续活动的进展情况报告

目 录

段 次

I	引 言	1 - 4
II	关于莱比锡会议结果的报告和后续活动	5 - 10
III	世界植物遗传资源状况报告的散发	11 - 15
IV	《全球行动计划》的实施	16 - 18
V	《全球行动计划》的费用和筹资	19 - 21
VI	监测和审查滚动性《全球行动计划》并定期修改补充 《世界植物遗传资源状况报告》	22

关于国际植物遗传资源技术会议后续活动的进展情况报告

I. 引言

1. 粮农组织按1991年¹粮食及农业遗传资源委员会²的要求于1996年6月17-23日在德国莱比锡召开了第四届国际植物遗传资源技术会议。150个国家出席了会议。会议通过了《全球行动计划》，《莱比锡宣言》并提出了若干后续活动建议。会议还欢迎《世界植物遗传资源状况报告》。
2. 国际技术会议对委员会的下述决定作出反应：制定粮农组织全球粮食及农业植物遗传资源保护和利用系统的两个关键成分：《世界植物遗传资源状况报告》以协助委员会监测粮食及农业植物遗传资源的国际状况；和滚动性《全球行动计划》以便于委员会实施协调职能。这两个文件是经过国际技术会议的参与性国家推动过程拟定的。
3. 以ITCPGR/96/REP提供了《国际技术会议报告》，还提供了会议通过的《全球行动计划》和《莱比锡宣言》以及向技术会议提交的《世界植物遗传资源状况报告》。
4. 委员会1997年第七届会议将审议《全球行动计划》的实施情况和有关会议后续活动的其它问题。然而，为了本届委员会会议了解情况，本文提供了有关后续活动的临时进展情况报告，并注明与《报告》的有关段落相互参照。

II. 关于莱比锡会议结果的报告和后续活动

5. 按照国际技术会议³的要求，粮农组织已向其成员国及有关组织和会议报告了莱比锡会议的结果。
6. 已通过正式渠道⁴向成员国分发了国际技术会议《报告》。还向粮农组织理事会第一一一届会议（1996年10月）报告了会议结果，该届理事会通过CL 111/1号决议《第四届国际粮食及农业植物遗传资源技术会议》赞同《报告》，《全球行动计划》和《莱比锡宣言》。现提供理事会报告（CL 111/REP）的有关摘录，包括上述决议，作为参考文件。

¹ 粮农组织大会和联合国环发会议于1992年随后赞同召开此会议。

² 当时仍为植物遗传资源委员会。

³ ITCPGR/96/REP，第20和28段。

⁴ 还向所有参与筹备过程的人员和机构分发了报告附本和会议的其它有关文件。

7. 总干事还向53个主要组织和机构的首脑写信, 向他们通报莱比锡会议的结果并请其成员促进和参与实施《全球行动计划》。

8. 向生物多样性公约缔约方第三届会议(1996年11月4-15日布宜诺斯艾利斯), 提供了《全球行动计划》和《世界植物遗传资源状况报告》。按照国际技术会议的要求,⁵会议主席向缔约方会议提交了《莱比锡宣言》和会议本身的结果,⁶缔约方会议通过了一项关于生物多样性的决定, 特别:

- 欢迎国际技术会议通过的《全球行动计划》对在粮食及农业植物遗传资源领域执行生物多样性公约作出的贡献;
- 鼓励各缔约方根据其国家能力积极执行《全球行动计划》;
- 赞同其重点和政策建议。

9. 缔约方会议在审议《全球行动计划》时还承认

“若干问题需要在粮农组织粮食及农业植物遗传资源保护和利用系统范畴内开展进一步工作, 特别是: 筹资; 按照《全球行动计划》的讨论落实农民的权利; 以及对发展中国家技术转让的术语和按照《公约》有关条款获得和利益分享安排。在这方面要求迅速有效地完成《国际约定》的修改和加强粮农组织全球系统”。⁷

10. 在世界粮食首脑会议、世界粮食安全委员会及其闭会期间工作组的筹备过程中, 各国政府将反映国际技术会议结果的某种成分纳入了1996年11月13日首脑会议正式通过的《世界粮食安全行动计划》。《世界粮食安全行动计划》在目标3.2项下提出“各国政府在民间社会所有活动者的合作下并在国际组织的支持下将酌情执行莱比锡《全球行动计划》”。

III. 《世界植物遗传资源状况报告》的散发⁸

11. 会议要求散发《世界植物遗传资源状况报告》及有关背景文件作为粮农组织的参考文件, 还可通过国际联网提供并定期修改补充。提交给会议的《世界植物

⁵ ITCPR/96/REP, 第31段。

⁶ 生物多样性公约缔约方会议科技咨询附属机构第二届会议(1996年9月26日)早先审议了莱比锡会议的结果, 并向缔约方会议提出了适当的建议。

⁷ 现提供本决定全文(UNEP/CBD/COP/3/L.12)作为参考文件。

⁸ ITCPR/96/REP第14段。

遗传资源状况报告》及会议通过的《莱比锡宣言》和《全球行动计划》将以适当形式印发供广泛散发，还编印了概述这两个文件的小册子。⁹

12. 根据会议的要求正在最后确定《世界植物遗传资源状况报告》的正式版本（已提供给国际技术会议作为背景文件）。秘书处还编入了各国的建议和意见，还向若干科学家和机构散发了该文本供同行进行审定。该文件最初仅以拟定的语言（英文）提供，正在寻求预算外资金以使用其它语言出版该文件。

13. 根据要求会议文件已纳入国际联网。¹⁰这些资料还可以只读光盘提供。

14. 还正在采取步骤将《世界植物遗传资源状况报告》及国际技术会议的文件，如国别报告提供的资料和信息纳入世界信息和预警系统。这将便于今后修改补充该报告。

15. 粮农组织按照《全球行动计划》的建议还正在准备审查世界信息和预警系统，并于1996年9月在波兰拉德济科（Radzikow）组织召开了各区域用户的技术磋商会，以更确切地确定用户的需求。

IV. 《全球行动计划》的执行¹¹

16. 国际技术会议认为“全球行动计划的执行应作为全球粮食及农业植物遗传资源保护和利用系统的部分并应按照生物多样性公约进行”。莱比锡会议指出《全球行动计划》本身要求地方、国家、区域和国际各级采取行动，要求与筹备活动有关的各方参与。¹²

17. 因此，理事会第CL 111/1号决议要求“粮农组织秘书处审查其支持逐步执行、监测和修改补充《全球行动计划》的能力，并确定可能的筹资来源”。因此粮农组织正在分析计划中的重点活动以确定需要采取的关键后续行动。¹³

⁹ 委员会本届会议也可提供以上有关文件文本。

¹⁰ 可从URL <http://web.icppgr.fao.org>索取会议文件、国别报告和会议本身的报告。

¹¹ ITCPGR/96/REP，第18至28段。

¹² ITCPGR/96/REP，第18段。

¹³ 粮农组织将对《全球行动计划》的执行作出贡献，通过(i)向粮食及农业遗传资源委员会提供支持以监测和监督《全球行动计划》的实施；(ii)促进国际上对粮农组织任务领域内的某些计划领域采取行动；(iii)酌情协助各国政府在《全球行动计划》框架内制订项目，以争取各种资金的来源，并根据各国要求执行这些项目。

18. 委员会第二届特别会议¹⁴ 和国际技术会议本身¹⁵ 均要求对粮食及农业植物遗传资源的现有开支水平进行调查和分析。为了执行这项任务秘书处将根据《全球行动计划》重点活动要求各国和各个组织提供关于植物遗传资源活动和开支的情况。这项调查和分析完成之后将提交给委员会。

V. 《全球行动计划》的费用和筹资¹⁶

19. 国际技术会议要求根据会议在许多重点活动方面作出的修改进一步精确计算《全球行动计划》草案中的费用估计。¹⁷ 秘书处执行了这项任务:在文件CGRFA-EX3/96/Inf.1附件中提出了更精确的费用估计和采用的方法的情况。

20. 国际技术会议确认, 应按照《21世纪议程》项下提供新的和额外资金的承诺由生物多样性公约各缔约方提供资金资助发展中国家和转型经济执行《全球行动计划》。会议还要求应作出一切努力在实施《全球行动计划》过程中寻求新的、额外和新型投资来源。¹⁸ 因此, 粮农组织已开展一项研究来确定这类可能的资金来源, 研究结果将在适当时候提交委员会。

21. 国际技术会议要求, 请各主要多边和双边供资和发展机构研究各种方法来支持《全球行动计划》的实施, 并与《生物多样性公约》保持密切合作。¹⁹ 总干事在向有关金融机构和组织通报莱比锡会议结果时(见上述第7段), 提醒它们注意这一要求。粮农组织理事会还通过CL 111/1号决议(见引自CL 111/REP的参考文件)请“国家、区域和国际供资组织把《全球行动计划》的重点作为其供资计划的政策指南”。《生物多样性公约》缔约方会议第三届会议“要求临时财政机制[全球环境基金]按照特别赞同《全球行动计划》的重点和政策的农业生物多样性决定, 优先重视支持对农业重要的生物多样性的保存和可持续利用努力”。

¹⁴ CGRFA-EX2/96/REP, 第19段。

¹⁵ ITCPR/96/REP, 第28段。

¹⁶ ITCPR/96/REP, 第18至28段。

¹⁷ ITCPR/96/REP, 第17段。

¹⁸ ITCPR/96/REP, 第27段。

¹⁹ ITCPR/96/REP, 第28段。

**VI. 监测和审查滚动性的《全球行动计划》
并定期修改补充《世界植物遗传资源状况报告》²⁰**

22. 会议认为“各国政府和粮农组织的其它成员将通过粮食及农业遗传资源委员会监测和指导《全球行动计划》和有关后续活动进程的总的执行进展情况。会议建议1997年委员会第七届会议审议有关委员会这一职能的问题及定期修改补充《世界植物遗传状况报告》的机制。

²⁰

ITCPGR/96/REP, 第21段.